

越南人民抗法八十年史

[越] 陈辉燎 著



生活·读书·新知三联书店

越南人民抗法八十年史

第 二 卷

上 册

从印度支那共产党成立（1930 年）

到人民阵线运动（1936—1939 年）

〔越〕陈辉燎 著

北京大学东语系越南语专业译

生活·读书·新知三联书店

越南人民抗法八十年史

第 二 卷

下 册

从第二次世界大战爆发(1939年)

到八月总起义胜利(1945年)

〔越〕陈辉燎 著

北京大学东语系越南语专业译

生活·读书·新知三联书店

TRẦN HUY LIỆU
LỊCH SỬ TÁM MƯƠI NĂM
CHÔNG PHÁP

QUYỂN II, TẬP THƯỢNG
BAN NGHIÊN CỨU VĂN SỬ ĐỊA

Hà-nội, 1958

QUYỂN II, TẬP HẠ
NHÀ XUẤT BẢN SỬ HỌC
VIỆN SỬ HỌC

Hà-nội, 1961

上册根据河内文史地研究委员会 1958 年版译出

下册根据河内越南历史研究所史学出版社 1961 年版译出

越南人民抗法八十年史

第二卷

上、下册

〔越〕陈辉燎著

北京大学东语系越南语专业译

*

生活·读书·新知三联书店出版

新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本 850 × 1168 毫米 32 开本 19 · 25 印张 274,000 字

1974 年 10 月第 1 版 1974 年 10 月北京第 1 次印刷

书号 11002 · 402 定价(二册)1.65 元

内部读物



目 录

上 册

I	党成立以前的越南社会和工人阶级的 革命领导权问题	1
	1. 工人阶级的形成	1
	2. 十月革命思潮和国际革命斗争运动的 影响	6
	3. 资本主义经济总危机的影响波及越南	9
II	香港会议和初期的共产主义组织	25
	建立共产主义组织的准备阶段	25
	1. 印度支那共产党	28
	2. 安南共产党	30
	3. 印度支那共产联团	31
III	各个共产主义组织的统一和 1930— 1931 年的革命高潮	33
	1. 党的统一会议	33
	2. 资产阶级民权革命纲领	36
	3. 从越南共产党到印度支那共产党	45

4. 党的组织和群众团体	49
5. 1930—1931 年的斗争高潮	55
6. 义静苏维埃运动	83
IV 从高潮到低潮	124
V 在革命低潮的日子里 (1932—1935 年)	140
VI 人民阵线时期的国际局势和越南社 会 (1935—1939 年)	152
VII 印度支那共产党第一次代表大会	161
VIII 人民阵线初期	169
IX 印度支那民主阵线和 1936—1939 年 的斗争运动	178
作者的话	229

目 录

下 册

- I 法、日侵占时期和第二次世界大战期间的越南社会** 231
1. 战争经济，指挥经济和法国资本在印度支那的投资及其利润 231
 2. 法国统治者在这一时期的税收剥削 240
 3. 日本法西斯的掠夺手段 247
 4. 法、日在越南的矛盾 254
 5. 在法、日双重压迫下的印度支那人民和越南人民 262
- II 印度支那共产党第六次中央委员会会议及其反对帝国主义和帝国主义战争的主张** 281
- III 印度支那共产党第七次中央委员会会议及北山和南圻起义** 302
1. 北山起义(1940年9月27日) 310

2. 南圻起义 (1940 年 11 月 23 日)	321
3. 都良起义 (1941 年 1 月 13 日)	332
IV 越南人民的领袖阮爱国同志回国。 印度支那共产党第八次中央委员会 会议和越南独立同盟	335
V 越盟阵线成立后, 全国范围的斗争 运动和革命根据地	350
1. 全国各地斗争运动的发展	354
2. 革命根据地与最初的游击队	364
(1) 北山—武崖根据地与救国军	364
(2) 高平、北泮、谅山根据地和越南解放军 宣传队	385
VI 文化工作与 1943 年的文化纲要	395
VII 印度支那共产党中央常务委员会的 决议和印度支那抗日民主阵线的成 立	397
VIII 与同盟国的交涉	408
IX 日、法火并和我们的行动	411
1. 1945 年 3 月 9 日的政变	411
2. 日本法西斯与陈重金傀儡政府	419
3. 中央扩大会议和历史性的指示	424

X	准备起义的高潮·····	429
	1. 北部各省·····	432
	(1) 发展和巩固革命根据地·····	432
	(2) 抗日武装斗争·····	435
	(3) 抗日斗争·····	440
	(4) 总起义前的革命报刊·····	451
	2. 从义安到平顺·····	453
	3. 南部·····	459
XI	八月总起义的成功·····	472
	1. 印度支那共产党全国代表会议(1945 年 8 月 13 日到 15 日)国民大会(1945 年 8 月 16 日到 17 日)·····	472
	2. 爆发总起义的过程·····	480
	3. 全国各省起义日期表(按起义的日期先 后排列)·····	552
XII	君主制度的结束。阮朝最后一个皇 帝保大被迫逊位·····	554
XIII	独立宣言·····	556
XIV	对八月总起义的总的评价·····	561
XV	对八月革命的估价·····	588
	参考书目·····	593
	译名对照表·····	598

作 者 的 话

这部《越南人民抗法八十年史》，我们原来想把它分成两卷：第一卷从法国殖民者侵占越南到1929年印度支那共产党成立前夕；第二卷从印度支那共产党成立（1930）到1945年八月革命。在编写过程中，我们感到，从1930年到1945年八月革命有许多具有历史意义的事件，如果写在一本里，就显得太冗长了。因此，我们把第二卷分成上下两册。上册从印度支那共产党成立（1930）到人民阵线运动（1936—1939年）；下册我们将从第二次世界大战爆发起，写到1945年八月革命为止。虽然书是分成两册出版的，但是，在两册的章节之间是互相衔接的。在本书的最后，还将写一篇从印度支那共产党成立到八月革命这个革命斗争历史阶段的总结。

I

法、日侵占时期和第二次 世界大战期间的越南社会

1. 战争经济, 指挥经济和法国资本 在印度支那的投资及其利润

第二次世界大战爆发了。印度支那是法国的殖民地, 因此, 在经济方面, 被法帝国主义组织成为战争经济。从法国投降德、日法西斯之前, 一直到法国被德寇灭亡, 经过战争的演变, 印度支那转到日本手中。印度支那的经济也从战争经济走向混乱和危机, 而法国殖民者则实行所谓“指挥经济”。过去, 法国殖民者向来不主张在殖民地建立重工业。但是战争刚刚爆发, 他们就着手建立许多装配枪械、制造弹药的工厂, 并且打算在宗镇(山西)、富寿和西贡建立飞机制造厂。卡特卢(Catroux)总督强迫农民种植经济作物来

为战争服务。根据印度支那经济局的统计数字，在战争刚开始的头八个月中，印度支那向法国输出最大宗的是橡胶、胡椒、茶叶、咖啡、桐油、锌和钨等，总共达三万七千九百五十五吨，总值五千万元。与1939年的头八个月相比，则在战争爆发之前，只有一万五千零九十点五吨。上面的数字说明，由于战争，印度支那的矿主、庄园主出售的货物已经增加到两倍半多（百分之二百五十一），并且获得了巨额的利润。^①可是，这种现象只能存在到法国战败后向德国投降和日军进入印度支那为止。

同样在战争开始的头八个月，当向法国输出的为战争工业所需的原料增加一倍多的时候，两种最普通的农产品大米和玉米的输出却大大下降。大米只有十万零四千吨，价值一千一百三十万元，如果与战前八个月相比较，则那时候是八十一万八千吨，价值是三千五百四十万元。玉米在战争的前八个月中，从十九万七千吨，价值一千七百一十万元，下降到六万五千吨，价值四百八十万元。^②上面的数字也说明了，由于战争，经

①② 据中央第七次会议（1940年）的材料。

济作物的耕种面积扩大了，但粮食作物的面积却缩小了，其所遭到的损失则转嫁给越南农民。在这期间，工业品，尤其是进口货的价格从百分之百上涨到百分之二百。反之，主要农产品的价格不但没有增长多少，而且还有下降的趋势。从1939年9月到1940年9月，出口货价值比进口货价值增长了二亿元。但是印度支那要分担法帝国主义的一部分战费，因而尽管有些微薄的收入^①，也不得不被搜刮殆尽。

1940年6月，法国投降德国，战争蔓延到地中海和北非。印度支那和法国之间的经济联系从间断到完全被割断。日本帝国主义趁机逼迫在印度支那的法国统治者封锁北圻边境，印度支那与中国之间的通商被停顿下来了。这种局势打乱了印度支那的整个经济状况。一方面印度支那失掉了法国和中国两大顾客^②；另一方面印度支那币不再依靠法国的法郎了，同时又没有黄金储备做

① 据中央第七次会议（1940年）的材料。

② 由于关税同化制度，仅法国就购买了印度支那出口的百分之五十的商品，而卖给印度支那的货物也为印度支那入口货物的一半多。

保证，印度支那币在国际市场上贬值，因此印度支那的经济陷于混乱和危机之中。

在面临着上述危机的情况下，在印度支那的法国殖民者企图寻找挽救危机的办法。在关税方面，他们宣布印度支那可以自治，以便他们易于寻找新的顾客，在法国以外去寻找为工业品和机器所需要的新的资源，因为当时的法国已经变为德国的产品和原料供应地，已经无法“照顾”印度支那殖民地了。在这种情况下，迫使法国殖民者不得不彻底采取所谓“指挥经济政策”的措施，也就是控制生产，控制出入口，控制货物分配和价格。

在控制生产方面，法国殖民者强迫越南农民削减过去种植粮食作物的面积，以便种植过去由国外进口的农产品，如棉花、麻、花生、蓖麻等等。对于企业家和手工业者，法国殖民者则强迫他们生产象五金、火药、机油、汽车用炭等东西，来代替过去进口的货物。

在控制进出口方面，法国殖民者规定进出口物资一律由殖民当局或法国资本家经手。

在控制货物的分配方面，对日用必需的食品，

如大米、食糖、布匹等，法国殖民者制定了“购买券”和城市居民购买证。同时，对工业和手工业原料，如棉花、麻、椰子壳、楮、化学原料、五金等的分配，也设置了严密的检查机构。

在控制价格方面，为了收购和销售人民生活的必需品，法国殖民者成立了物价委员会。

由于上述的几项政策，法国殖民者获得了更大的利润，并有了足够的物资供给日本法西斯。为了获得巨额利润，一些投机倒把的法国资本家囤积脱销的进口货物，同时，还垄断了各种必需品，廉价收购我国的物资，然后以黑市价格出售。正如德古（Decoux）总督所自吹的，战争时期，在印度支那没有一家法国企业或商行倒闭。其实，他们不仅没有倒闭，反而有不少人发了横财，并且还囤积了许多货物，企图在战后出售。结果是我国人民在各个方面都感到很缺乏，不得不以高价购买各种用品；越南工业和手工业也遭到破产，让位给法国资本家。总之，“指挥经济”是垄断资本家套在越南人民脖子上的一根绳索。

这一时期，在印度支那的法国资本家、矿主、庄园主、企业家，一方面投降日本，另一方面千

方百计把自己的利益跟日本的利益调和起来，以便牟取暴利。从战争在法国国土爆发，到法国沦亡、日本侵入印度支那，乃至以后时期，法国资本家更加注意在印度支那的开发投资。从1940年到1944年，平均每年的投资额是二亿法郎。当然，这个数字如果与1924年至1929年繁盛时期平均每年投资五亿四千五百万法郎相比较的话，那么还相差得很远。但是，如果与1930年至1935年经济危机时期平均每年投资一亿零八百万法郎相比较的话，则增加了将近一倍，而比1936年至1939年的恢复时期平均每年投资一亿一千八百万法郎也还要多。在各个经营部门中，他们在加工工业中投入的资金为数最多，其次是农业、渔业和商业。从1939年至1945年的七年中，他们在加工工业中的投资是三十二亿零一百万法郎；农业是二十五亿八千四百万法郎；商业是二十五亿一千五百万法郎。值得注意的是：在财政资本的指挥下，几乎所有的资本集团都参加了东方汇理银行的理事会，而且于同一时期在许多公司里投资。例如：南圻河运公司在印度支那烟草公司、印度支那机械公司和米莫联合橡胶园